



4

パラノーマル・アクティビティ 第2章/TOKYO NIGHT

REEL : 4AB (全 5 巻)

フィルムフォーマット: 35MM 1.85 - AMERICAN VISTA (アメリカン)

PICTURE START/END : 0.00 ~ 1459.07

配給会社名: 株式会社プレシディオ

字幕位置: 横書き - 画面下部中央揃え

字幕フォント: IMAGICA ARIAL FONT (半角)

04:00:00.01

Title No.	In Point	Out Point	Duration	Subtitle	Caution
593	12 07	14 02	1 11	Welcome home.	
594	14 05	16 00	1 11	I'm back.	
595	16 02	18 00	1 14	Sorry, Dad.	
596	18 15	21 09	2 10	You must've been busy.	
597	32 07	34 06	1 15	Thanks.	
599	39 00	41 03	2 03	Watch my leg.	
600	44 14	47 04	2 06	Must be exhausted.	
601	47 06	48 14	1 08	A little.	
602	50 03	53 14	3 11	We almost lost it while you were gone.	
603	54 01	55 05	1 04	It's true.	
604	55 07	60 02	4 11	We've had this house purified.	
605	60 05	61 05	1 00	Is that so.	
606	61 07	67 10	6 03	Nothing's happened since then, so it worked.	
607	68 01	69 13	1 12	Really.	
608	70 02	72 00	1 14	Good for you.	

Title No.	In Point		Out Point		Duration		Subtitle	Caution
609	75	13	78	01	2	04	Take it easy.	
610	83	08	85	02	1	10	When?	
611	87	10	90	06	2	12	When are you going back?	
612	92	08	94	11	2	03	Tomorrow morning.	
613	94	13	96	10	1	13	Tomorrow?	
614	98	10	101	08	2	14	And when will you come back?	
615	101	12	105	12	4	00	As soon as we close the deal.	
616	105	14	107	05	1	07	Really?	
617	110	01	115	01	5	00	Sorry, you were in the middle of something.	
618	116	05	118	03	1	14	It's okay.	
619	118	09	122	08	3	15	But I'm so glad you're back.	
620	123	07	125	09	2	02	I'm glad, too.	
621	130	01	131	07	1	06	Here.	
622	133	08	135	10	2	02	Where's mine?	
623	138	09	140	10	2	01	Bossy.	
624	285	08	287	04	1	12	What?	
625	289	02	290	13	1	11	Where's Dad?	
626	291	04	295	09	4	05	He must have left already.	
627	296	03	297	14	1	11	Oh.	
628	299	05	301	09	2	04	Take a look.	

Title No.	In Point		Out Point		Duration		Subtitle	Caution
629	306	02	308	07	2	05	Last night's?	
630	308	13	310	05	1	08	Yes.	
631	332	10	335	01	2	07	It's moving.	
632	339	09	342	04	2	11	It's still here.	
633	345	05	348	05	3	00	So it's not over.	
634	352	02	354	03	2	01	I guess not.	
635	360	15	362	10	1	11	Hello.	
636	362	13	369	13	7	00	I'm Yamano. We've had Priest Saionji purify our house.	
637	392	08	395	02	2	10	When did this happen?	
638	407	05	409	00	1	11	Yes.	
639	413	02	415	04	2	02	I understand.	
640	416	00	419	07	3	07	Good-bye.	
641	423	05	425	04	1	15	What is it?	
642	437	07	440	14	3	07	Priest Saionji died.	
643	443	02	444	09	1	07	What?	
644	450	13	452	13	2	00	When?	
645	456	01	458	05	2	04	Five days ago.	
646	459	05	467	14	8	09	He had a heart attack the night he came back from our house.	
647	471	12	473	13	2	01	No...	
648	544	08	547	13	3	05	What, what...?	

Title No.	In Point		Out Point		Duration		Subtitle	Caution
648A	547	15	550	04	2	05	What's going on?	
648B	556	09	559	02	2	09	Koichi, my hair!	
649	561	00	562	10	1	10	Ow, ow, ow!	
650	579	06	581	12	2	06	It won't open!	
651	585	04	589	07	4	03	Stop hurting me!	
652	597	08	598	13	1	05	No!	
653	624	15	627	07	2	08	Sis, sis!	
654	627	10	629	14	2	04	Come out.	
655	631	11	634	11	3	00	Calm down, it's me.	
656	637	01	639	09	2	08	Under the bed!	
657	640	00	642	00	2	00	Look!	
658	650	03	653	10	3	07	There's no one there anymore.	
659	654	05	656	05	2	00	It's gone, now.	
660	672	06	676	05	3	15	Don't worry. It's okay.	
661	699	04	700	12	1	08	Sis.	
662	707	06	709	03	1	13	Sis?	
663	717	01	719	02	2	01	Hey, sis!	
664	726	11	733	00	6	05	This house is still haunted. We'd better get out fast.	
665	747	11	750	07	2	12	Dad won't answer.	
666	752	03	755	03	3	00	Never mind Dad.	

Title No.	In Point		Out Point		Duration		Subtitle	Caution
667	756	04	761	13	5	09	He's always too busy to care about us anyway.	
668	762	07	766	10	4	03	Ignore Dad. We can tell him later.	
669	766	13	768	08	1	11	We should ask him.	
670	768	10	773	06	4	12	No, just get your things together.	
671	792	06	794	01	1	11	What is it?	
672	800	06	803	08	3	02	I've been meaning to tell you.	
673	808	00	809	12	1	12	What?	
674	818	00	822	06	4	06	I should've told you earlier.	
675	825	04	827	01	1	13	Tell me.	
676	837	04	845	04	8	00	Weird things had already started to happen while I was in America.	
677	849	08	859	06	9	14	I heard strange footsteps and saw things move by themselves at the hospital.	
678	862	00	866	04	4	04	All along, I thought...	
678A	866	06	873	08	7	02	the hospital had something to do with these phenomena.	
679	879	07	883	11	4	04	But it's happened here, too.	
680	888	04	890	00	1	12	Really?	
681	908	12	913	05	4	09	- Can I use your computer? - Here.	左側揃え
682	920	11	926	09	5	14	After I came back, I looked her up.	
683	931	00	932	15	1	15	The girl...	

Title No.	In Point		Out Point		Duration		Subtitle	Caution
683A	935	05	938	00	2	11	I ran over.	
684	940	02	943	13	3	11	Her name's Katie.	
685	946	05	952	03	5	14	Just before she killed her boyfriend...	
686	955	06	963	03	7	13	strange things seemed to have happened around her, too.	
687	970	11	973	03	2	08	What are you saying?	
688	998	12	1001	05	2	09	The devil...	
689	1007	04	1013	11	6	07	hasn't haunted the house, it's haunted me.	
690	1016	12	1019	08	2	12	Like it did her.	
691	1029	09	1031	12	2	03	Knock it off.	
692	1032	07	1038	07	6	00	Sometimes, I feel as though I'm not myself.	
693	1039	12	1046	14	7	02	I can't seem to control myself lately.	
694	1055	08	1057	11	2	03	Listen.	
695	1061	09	1071	05	9	12	If something happens to me, you run away without me, okay?	
696	1075	09	1076	14	1	05	I can't do that.	
697	1077	01	1079	00	1	15	Please.	
698	1080	13	1084	01	3	04	Leave the house without me.	
699	1094	00	1096	06	2	06	I'm sorry.	
700	1105	05	1107	05	2	00	For what?	
701	1111	03	1113	05	2	02	For everything.	

Title No.	In Point		Out Point		Duration		Subtitle	Caution
702	1117	12	1120	03	2	07	That's so unlike you.	部分イタリックあり
703	1123	03	1124	13	1	10	I know.	
704	1128	08	1131	10	3	02	Anyway, get ready to leave.	
705	1133	03	1135	01	1	14	Okay?	
706	1173	12	1175	03	1	07	Sis?	
707	1183	10	1185	05	1	11	Sis?	
708	1188	03	1192	09	4	06	Where's she gone?	
709	1200	13	1202	09	1	12	Sis?	
710	1204	09	1206	00	1	07	Hey.	
711	1211	10	1213	04	1	10	Sis?	
712	1232	01	1233	10	1	09	Sis?	
713	1238	03	1239	12	1	09	Hey.	
714	1244	11	1246	15	2	04	Where are you?	
715	1249	01	1250	11	1	10	Sis.	
715A	1252	08	1255	11	3	03	Oh, my god...	
716	1259	09	1262	10	3	01	What're you doing there?	
717	1264	15	1266	07	1	08	Hey.	
718	1269	07	1271	05	1	14	Sis?	
719	1272	11	1274	02	1	07	Hey.	
720	1276	00	1277	11	1	11	Wake up.	
721	1278	01	1279	08	1	07	Sis!	

Title No.	In Point		Out Point		Duration		Subtitle	Caution
722	1282	05	1284	01	1	12	It bit me...	
723	1285	11	1289	09	3	14	- Bit you? Where? - It bit me...	左側揃え
724	1289	11	1291	05	1	10	Show me.	
725	1292	13	1294	06	1	09	Where?	
726	1295	14	1297	12	1	14	It bit me...	
727	1308	10	1312	09	3	15	What bit you? Tell me.	
729	1315	01	1316	10	1	09	It's here...	
730	1317	01	1319	00	1	15	What's here?	
731	1319	14	1321	04	1	06	It's here.	
732	1322	00	1323	04	1	04	Where?	
733	1323	06	1325	09	2	03	Behind you!	
734	1330	08	1332	01	1	09	Sis.	
735	1334	12	1336	02	1	06	Hey.	
736	1339	05	1341	01	1	12	Come on.	
737	1343	04	1344	15	1	11	Sis.	
738	1346	12	1349	01	2	05	Wake up.	
739	1352	02	1353	13	1	11	Damn...	

字幕終了

[総タイトル数 : 150 , PICTURE END : 1459.07]